



Газовый гриль должен эксплуатироваться исключительно вне помещения, в хорошо проветриваемом месте и не должен эксплуатироваться внутри здания, гаража, под навесом или любой другой замкнутой площади.



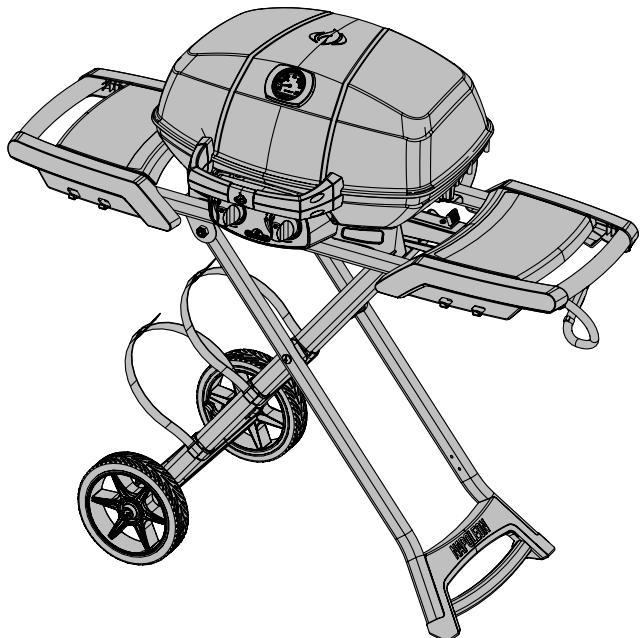
ПРЕДОСТАВЬТЕ СЕРИЙНЫЙ НОМЕР, РАСПОЛОЖЕННЫЕ  
НА УПАКОВКЕ



СЕРИЙНЫЙ НОМЕР  
XXXXXX000000  
НОМЕР МОДЕЛИ



PG.15



### ОПАСНОСТЬ

#### ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ ЗАПАХ ГАЗА:

- Выключите установку.
- Погасите любое открытое пламя.
- Откройте крышку.
- Если запах не развеивается отойдите от установки и свяжитесь с поставщиком газа или пожарной охраной.



### ВНИМАНИЕ

Проводите розжиг данного прибора только после прочтения раздела инструкции, посвященного розжигу. Не храните бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости рядом с данным прибором. Не храните заправленные, но неиспользуемые баллоны СУГ рядом с данным прибором. Несоблюдение данных указаний может привести к ущербу частной собственности, травмам или смерти.

Устанавливающему на заметку: Оставьте данную инструкцию владельцу гриля в качестве справочного материала.



N415-0437 AUG 04.20

Wolf Steel Europe BV  
Poppenbouwing 29-31, 4191 NZ Geldermalsen,  
CCI No. 51509970, THE NETHERLANDS  
[info@napoleongrills.nl](mailto:info@napoleongrills.nl)



[www.napoleon.com](http://www.napoleon.com)



# Президентская Гарантия Napoleon 10 лет с ограничениями



Продукция торговой марки NAPOLEON поставляется с высококачественными компонентами и материалами и собирается обученными работниками, которые гордятся своей работой. Перед упаковкой и отгрузкой квалифицированные работники проводят тщательный осмотр гриля, чтобы убедится, что Вы, потребитель, получите качественную продукцию, как и ожидаете от компании Napoleon.

Компания NAPOLEON гарантирует отсутствие дефектов материалов и отделки Вашего нового прибора NAPOLEON с даты приобретения в течение указанного периода:

Детали из алюминиевого литья / топка из нержавеющей стали ...	<b>10 лет</b>
Крышка из нержавеющей стали .....	<b>10 лет</b>
Крышка, покрытая фарфоровой эмалью .....	<b>10 лет</b>
Крышка из стали с покраской.....	<b>5 лет полное покрытие, плюс 50% скидка до 10-го года</b>
Трубчатые горелки из нержавеющей стали .....	<b>5 лет полное покрытие, плюс 50% скидка до 10-го года</b>
Эмалированные чугунные барбекю-решетки .....	<b>5 лет полное покрытие, плюс 50% скидка до 10-го года</b>
Пластины-испарители из нержавеющей стали или покрытые фарфоровой эмалью .....	<b>3 года полное покрытие, плюс 50% скидка до 10-го года</b>
Все остальные детали .....	<b>2 года</b>

## \*Условия и ограничения

Настоящая Ограниченнная гарантия создает гарантийный период, указанный в выше приведенной таблице, для любого прибора, приобретенного у авторизованного дилера NAPOLEON, и дает право первоначальному покупателю на указанное покрытие в отношении любого компонента, замененного в течение гарантийного срока – либо компанией NAPOLEON, либо авторизованным дилером NAPOLEON - при замене компонента указанных приборов, который вышел из строя в ходе обычного использования прибора в личных целях по причине производственного дефекта. Указанная в таблице «50% скидка» означает, что в течение указанного периода компонент предоставляется покупателю со скидкой 50% от обычной розничной цены компонента. Данная Ограниченнная гарантия не распространяется на аксессуары или бонусные товары.

Для большей однозначности «обычное использование прибора в личных целях» означает, что продукт установлен лицензированным авторизованным сервисным специалистом или подрядчиком в соответствии с прилагаемыми к прибору инструкциями по установке, а также согласно всем местным и национальным нормам зданий и пожарной безопасности, надлежащим образом проходил техническое обслуживание и не использовался в качестве коммунального бытового прибора или в коммерческих целях.

Аналогичным образом «выход из строя» не включает в себя: чрезмерное пламя, вспышки пламени, вызванные такими условиями окружающей среды, как сильный ветер или несоответствующая вентиляция, царапины, вмятины, коррозию, износ покраски и покрытий, выцветание, вызванные нагревом, абразивными или химическими чистящими средствами или воздействием ультрафиолетовых лучей, скол деталей с фарфоровым эмалевым покрытием или иные повреждения, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, градом, возгоранием жира, отсутствием технического обслуживания, агрессивными средами, такими как соль или хлор, модифицированием прибора, порчей, небрежным обращением или установленными деталями других производителей. Если ухудшение деталей

происходит до той степени, когда их больше невозможно использовать (ржавление или прогорание) в течение срока действия гарантийного покрытия будет предоставлена запасная деталь.

Исключительной ответственностью NAPOLEON, определенной настоящей Ограниченнной гарантией, является запасная деталь. Ни при каких обстоятельствах NAPOLEON не несет ответственности за расходы по установке, работе или за любые иные расходы или траты, связанные с переустановкой гарантийной детали, за любой ненамеренный, косвенный или непрямой ущерб, или за любые транспортные расходы, затраты на рабочую силу или экспортные пошлины.

Данная Ограниченнная гарантия предоставляется в дополнение к любым правам, предоставленным Вам местным законодательством. Соответственно, данная Ограниченнная гарантия не налагает никаких обязательств на NAPOLEON по хранению запасных деталей на складе. В соответствии с наличием деталей NAPOLEON может по своему усмотрению выполнить все обязательства, предоставив клиенту пропорциональный кредит в отношении нового прибора. По окончании первого года в отношении данной Гарантии компания NAPOLEON по своему усмотрению может выполнить в полном объеме все обязательства по данной Гарантии путем возмещения первоначальному покупателю, получившему данную гарантию, оптовой стоимости гарантийной детали/деталей с дефектом.

При подаче каких-либо гарантийных претензий в отношении компании NAPOLEON необходимо вместе с серийным номером и номером модели предоставить чек на купленный товар или его копию.

Компания NAPOLEON оставляет за собой право своими силами или силами своих представителей производить предварительную проверку/осмотр поврежденного/дефектного прибора или детали до удовлетворения любого гарантийного требования. Чтобы получить гарантийное покрытие, Вам необходимо обратиться в Службу поддержки клиентов NAPOLEON или к авторизованному дилеру NAPOLEON.



[www.napoleon.com](http://www.napoleon.com)



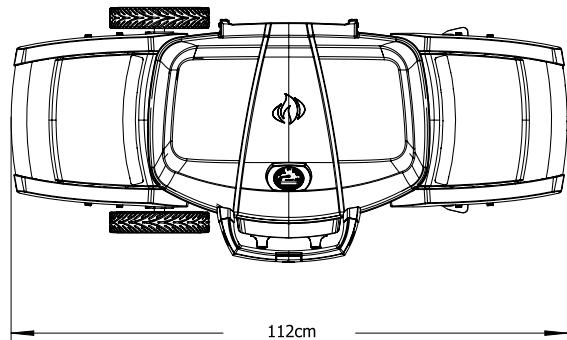
**ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение данных указаний может привести к ущербу частной собственности, травмам или смерти. Прочтайте и следуйте всем предупреждениям и указаниям, данным в инструкции.

## Правила безопасной эксплуатации:

- Данный газовый гриль должен быть собран точно в соответствии с инструкциями в Руководстве по эксплуатации. Если гриль хранился в собранном виде, Вам необходимо ознакомиться с инструкциями по сборке, чтобы убедиться в правильности сборки, а также выполнить необходимые испытания на герметичность перед началом работы с грилем.
- Прочтайте всю информацию, содержащуюся в Руководстве по эксплуатации, перед началом работы с грилем.
- Данный гриль допускается к использованию только на улице на хорошо проветриваемой территории, его нельзя использовать внутри здания, гаража, террасы, беседки или в другом закрытом пространстве.
- Данный гриль предназначен только для пропана, бутана или смеси пропана и бутана.
- Не устанавливайте гриль на площадках с сильным ветром. Сильный ветер отрицательно влияет на производительность газового гриля при приготовлении пищи.
- Ни при каких обстоятельствах не вносите изменения в конструкцию данного газового гриля. Детали, опечатанные производителем, лицензированным авторизованным сервисным техником или поставщиком, не должны регулироваться пользователем.
- Не используйте гриль под навесом из горючих материалов.
- Соблюдайте требуемое расстояние между грилем и горючими материалами 18 «(457 мм) от задней панели прибора, 18» (457 мм) от боковых панелей). Оставлять дополнительное расстояние рекомендуется рядом с виниловым сайдингом или стеклянными поверхностями.
- Шланг подачи газа должен быть закреплен таким образом, чтобы не допустить его соприкосновения с любыми горячими поверхностями гриля, когда он используется или находится в режиме хранения/транспортировки.
- Газовый баллон/катридж должен быть отсоединен, когда газовый гриль не используется.
- Когда газовый баллон/катридж подсоединен к грилю, храните газовый гриль и баллон/катридж на улице на хорошо проветриваемой территории.
- Если вы планируете хранить газовый гриль в помещении, обязательно отсоедините баллон/катридж с пропаном от газового гриля и храните отсоединеный баллон/катридж на улице на хорошо проветриваемой территории вне доступа для детей.
- Не храните отсоединеные баллоны в здании, гараже или другом закрытом помещении.
- Проверяйте газовый шланг перед каждым использованием. Если есть признаки износа шланга или на шланге есть разрез, замените шланг перед использованием газового гриля при помощи запасного шланга, указанного производителем гриля.
- Не храните запасной баллон/катридж рядом с грилем.
- Не проводите шланг под поддоном - необходимо поддерживать расстояние от шланга до нижней части блока.
- Один раз в год перед началом использования прибора проводите проверку на герметичность, а также каждый раз при замене какой-либо из частей газовой системы.
- Следуйте инструкциям по поджигу при работе с грилем.
- Не зажигайте горелки при закрытой крышке гриля.
- Взрослые и дети должны быть предупреждены об опасности на поверхности высокой температуры. Дети, находящиеся рядом с газовым грилем, должны находиться под присмотром.
- Во время работы не оставляйте гриль без присмотра.
- Не перемещайте гриль, когда он находится в горячем состоянии или включен.
- Следите, чтобы электрический шнур питания и газовый шланг не касались нагретых поверхностей.
- Убедитесь, что пластины-испарители (если они входят в комплект) расположены правильно.
- Регулярно проводите чистку поддона для сбора жира и пластины-испарителей (если они входят в комплект), чтобы избежать накопления жира, что может привести к его горению.
- Не используйте воду, пиво или другие жидкости для контроля уровня пламени.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки какой-либо из частей гриля.
- Данный газовый гриль не предназначен для коммерческого использования.
- Данный газовый гриль не предназначен и не должен использоваться в качестве обогревателя!

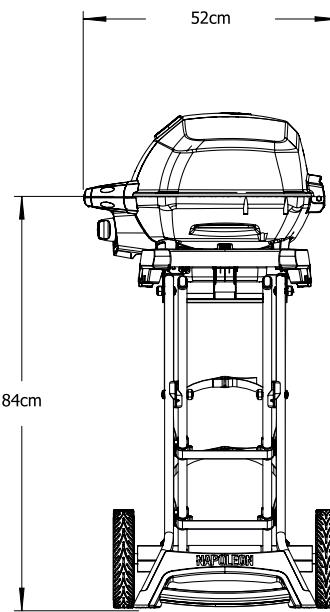
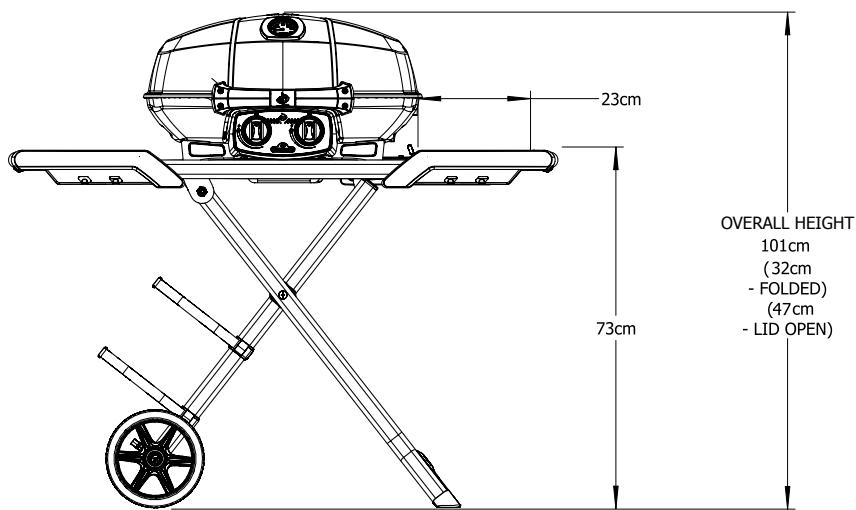


# РАЗМЕРЫ



GRILL SIZE: 37 cm X 54 cm (IRREGULAR) = 1840 cm<sup>2</sup>

ALL DIMENSIONS ARE APPROXIMATE





# Обращайтесь с осторожностью



**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны при обращении и транспортировке гриля, чтобы предотвратить повреждения и смещение внутренних компонентов. Хотя данный гриль и был разработан с учетом возможности перемещения, но несмотря на это, грубое обращение может привести к повреждению внутренних компонентов и гриль будет работать неправильно.



## Надлежащая утилизация данного продукта

Данная маркировка означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Надлежит утилизировать устройство в соответствии со всеми надлежащими правовыми нормативами для способствования продолжительного повторного использования материальных ресурсов во избежание причинения вреда здоровью людей и окружающей природы от неконтролируемого размещения отходов. Для сдачи устройства, отработавшего свой ресурс, пожалуйста, воспользуйтесь системами сбора отходов или свяжитесь с поставщиком оборудования, у которого устройство было приобретено. Они могут принять устройство для надлежащей утилизации.

## Газовый баллон:

Используйте только те газовые баллоны, которые отвечают национальным и региональным стандартам. Для достижения оптимальной производительности гриль должен работать на пропане. Убедитесь, что баллон может обеспечить достаточное количество топлива для работы прибора. Если у Вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с местным поставщиком газа.

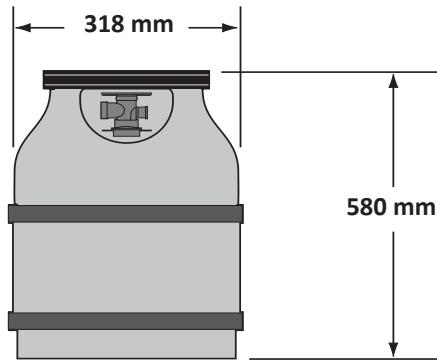
- Будьте осторожны при обращении с вентилем баллона.
- Никогда не подключайте баллон, который не соответствует местным стандартам.
- Запасные баллоны не должны храниться в непосредственной близости от работающего прибора. Баллоны не должны подвергаться воздействию высоких температур и прямых солнечных лучей.



**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что шланг расположен таким образом, чтобы обеспечить необходимое расстояние до нижней части прибора. Шланги, касающиеся горячих поверхностей, могут расплавиться и протечь, что может вызвать возгорание.

Подключение баллона: Убедитесь, что шланг регулятора не имеет загибов. Снимите крышку или заглушку с вентиля баллона. Присоедините регулятор давления к вентилю баллона. Перед использованием гриля проверьте герметичность всех соединений. Испытание на герметичность должно проводиться один раз в год, а также каждый раз при подключении нового баллона или при замене какой-либо из частей газовой системы.

Тестовый баллон



## Газовый шланг:

- Если шланг и регулятор давления не включены производителем в комплектацию, необходимо использовать только те шланги и регуляторы давления, которые отвечают национальным и региональным стандартам.
- Убедитесь, что шланг не вступает в контакт с жиром, другими горячими жидкостями или горячими поверхностями на корпусе прибора.
- Регулярно проверяйте шланг. В случае разрыва, плавления или износа, замените шланг перед началом использования прибора.
- Рекомендованная длина шланга – 0,9 метра. Шланг не должен быть длиннее 1,5 метра.
- Убедитесь, что шланг установлен без загибов и изломов.
- Замените шланг до истечения срока годности, указанного на шланге.

**ВНИМАНИЕ!**

- Не прокладывайте шланг под поддоном.
- Убедитесь, что все соединения затянуты при помощи двух гаечных ключей. Не используйте тefлоновую ленту или трубную смазку для соединений шланга.
- Убедитесь, что шланг не вступает в контакт с горячими поверхностями, это может привести к его расплавлению и протечке, что может вызвать возгорание.

**Технические данные:**

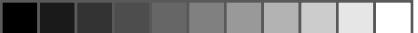
Приведенная ниже таблица содержит основные значения для прибора.

Горелка	Размер отверстия		(Брутто) мощность (общ.)		Расход газа (общ.)	
	I	II	I	II	I	II
	#69 (0.74 мм)	#73 (0.61 мм)	4.1 кВт	4.1 кВт	301 г/ч	301 г/ч

Сертифицированные газы / давление – Проверьте данные, указанные на табличке с техническими данными, чтобы убедиться, что они соответствуют следующему списку.

категория газа	'3B/P(30)	'3+(28-30/37)	'3B/P(50)
Размеры сопла (смотрите выше)	I	I	II
Газы/ давление	Бутан и пропан при 30 Мбар	Бутан 28-30 Мбар, пропан 37 Мбар	Бутан и пропан при 50 Мбар
Страны	BE, BG, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK

Не нарушайте целостность и не модифицируйте регулятор давления. Используйте только те регуляторы давления, которые обеспечивают давление, указанное в приведенной выше таблице. Для замены используйте только указанные производителем регуляторы.



# Баллон Подключение

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Некоторые шланги регуляторов имеют гайку и левую резьбу, на других необходимо нажать кнопку ВКЛ. (ON) для соединения и кнопку ВЫКЛ. (OFF) для отключения. Следуйте рекомендациям, данным ниже, для надлежащего соединения шланга регулятора.

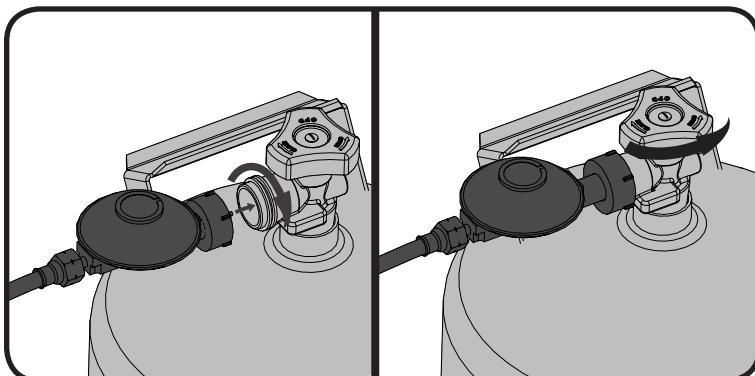


FIG. 1

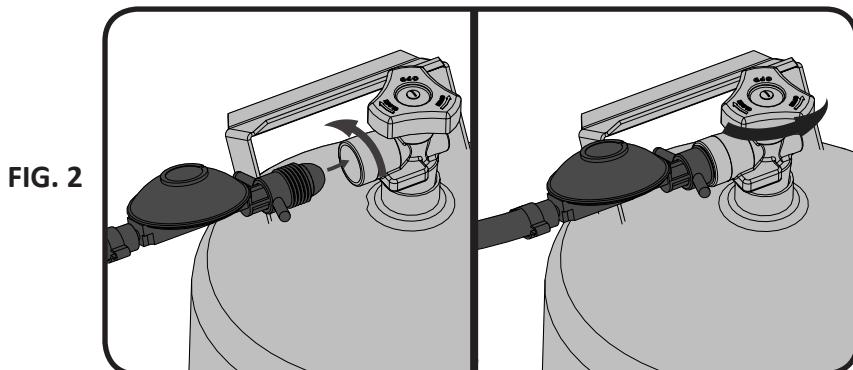


FIG. 2

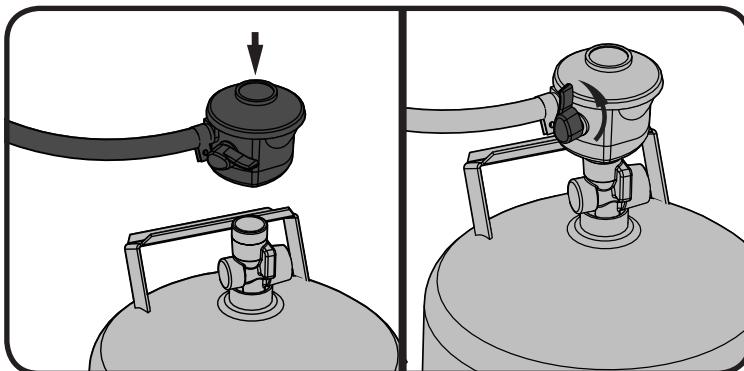


FIG.3

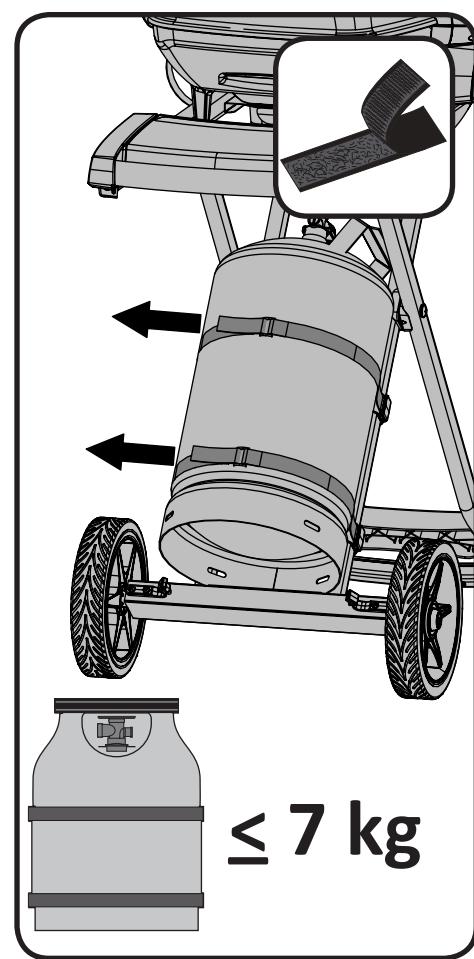
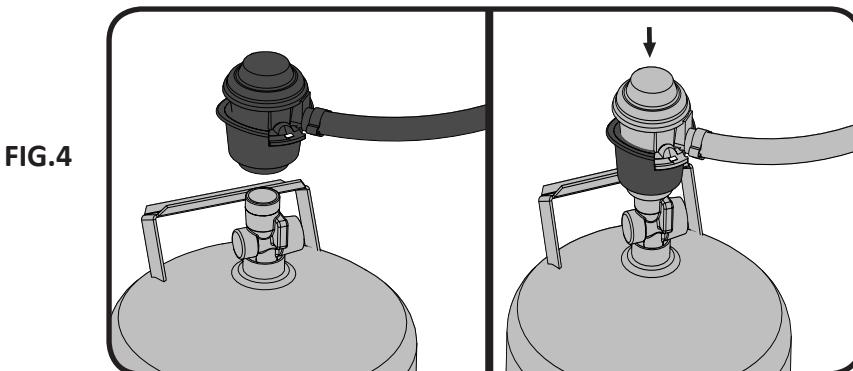


FIG.4





## Инструкции по испытаниям на герметичность



**ВНИМАНИЕ!** Проверка герметичности должна проводиться ежегодно, каждый раз при подключении газового баллона или при замене элемента газовой системы.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещено использовать открытое пламя для проверок на наличие утечки газа. Убедитесь, что рядом с грилем отсутствуют искры или очаги открытого пламени. Искры или открытое пламя может привести к взрыву, ущербу частной собственности, тяжёлым травмам или смерти.



**Испытание на герметичность:** Необходимо провести испытание перед первым включением. Проводите испытания на герметичность ежегодно или при каждой замене газового баллона. Запрещено курение во время проведения испытания, также следует удалить все возможные источники возгорания. Смотрите схему испытания на герметичность для конкретных зон, подлежащих проверки. Поверните ручку горелки в верхнее положение. Откройте газоподающий вентиль.

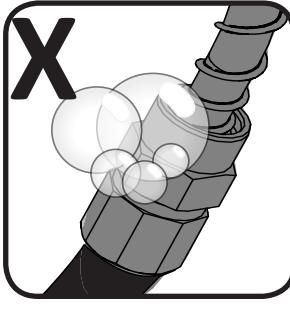
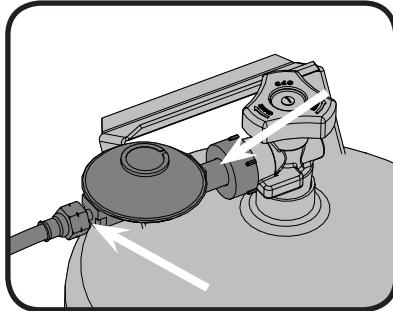
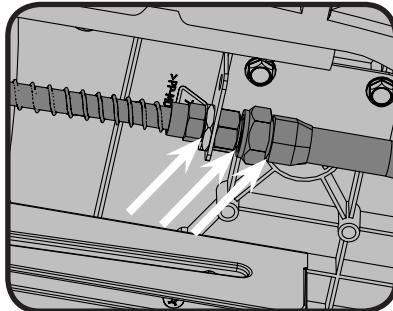
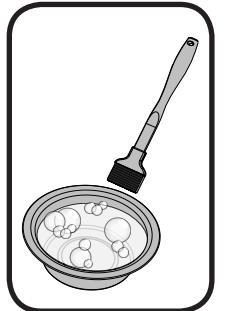
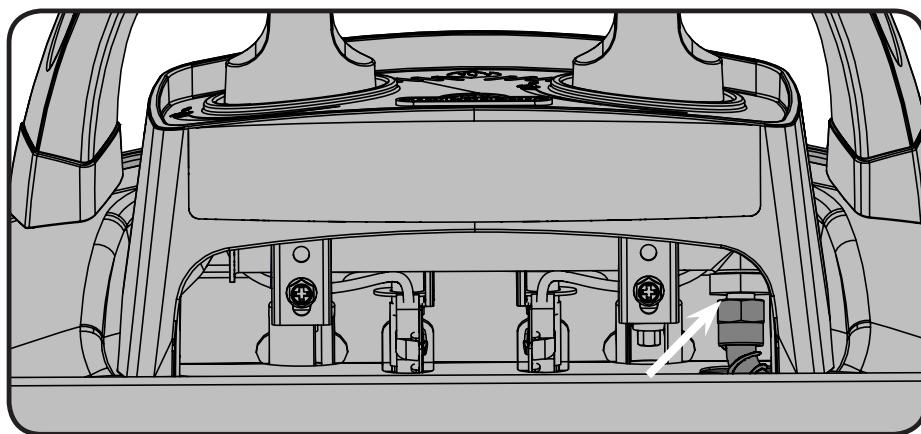


Нанесите мыльный раствор (вода и жидкое мыло в соотношении 50/50) на все соединения регулятора, шланга, коллектора и вентиляй.



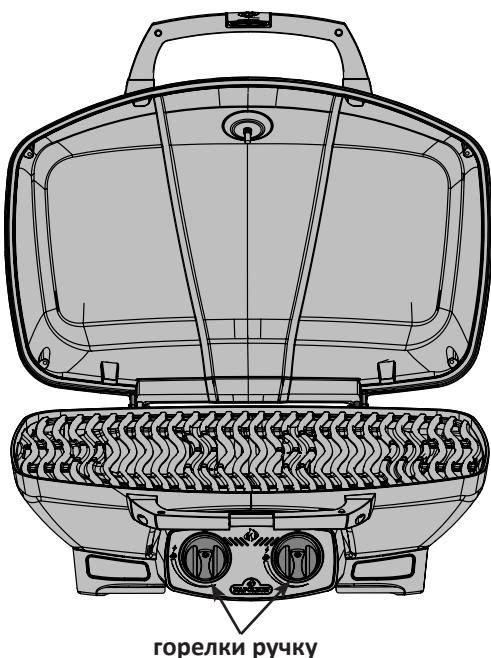
Пузыри означают наличие течи. Либо затяните соединение, либо обратитесь в отдел работы с клиентами Napoleon или квалифицированным специалистам для замены деталей.

Если утечку невозможно устранить, **немедленно выключите подачу газа**, отключите баллон и обратитесь к квалифицированным специалистам. Не пользуйтесь грилем до устранения утечки.





# Указания по разжигу



горелки ручку

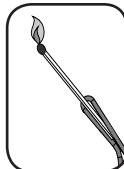


**ВНИМАНИЕ!** Откройте крышку гриля.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все ручки горелок находятся в выключенном положении. Присоедините одноразовый баллон.

## Зажигание главной горелки

1. Откройте крышку гриля.
2. Нажмите и поверните ручку любой из главных горелок на максимум. Это действие приведет к поджигу выбранной горелки.
3. Если запальник не зажегся, немедленно поверните ручку горелки в исходное положение «Выкл» и повторите Шаг 2 несколько раз.
4. Если горелка не зажигается в течение 5 секунд, поверните ручку горелки в положение «Выкл» и подождите 5 минут, чтобы выделившийся газ ушел, повторите Шаги 2 и 3 или подожгите при помощи спички.
5. При поджиге гриля спичкой, зажмите спичку в прилагающемся держателе для спичек. Опустите зажженную спичку через решетку гриля, одновременно поворачивая ручку соответствующей горелки на максимум.





# Рекомендации по приготовлению пищи



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте гриль под натяжными навесами. Нарушение этих правил может привести к пожару или травмам.



**ОПАСНО!** Не ставьте гриль на хранение и не транспортируйте его сразу после использования. Перед его перемещением или хранением убедитесь, что гриль холодный на ощупь. Нарушение может привести к пожару с нанесением ущерба имуществу, травмами или смертью.

**Первый разжиг:** Когда гриль включён в первый раз присутствует слабый запах. Это нормальное временное явление вызванное выжиганием внутренней покраски и смазочных веществ, задействованных при производстве, и не случится повторно. Оставьте горелки включёнными примерно на 30 минут.

**Использование главной горелки:** Для подрумянивания Ваших блюд рекомендуем предварительно прогревать гриль, установив все главные горелки в максимальное положение, с закрытой крышкой в течение примерно 10 минут. Продукты, которые готовятся быстро (рыба, овощи), можно готовить на гриле с открытой крышкой. Приготовление с закрытой крышкой обеспечивает более высокую и равномерную температуру, что позволяет сократить время приготовления и прожарить мясо более равномерно. Продукты, которые готовятся более 30 минут, такие как жареное мясо, могут быть приготовлены «непрямым» грилингом (с горелкой, с пламенем, направленным в противоположную от места размещения продуктов сторону). При приготовлении постного мяса, например, куриных грудок или постной свинины, перед прогревом, решетки можно смазать растительным маслом для уменьшения прилипания. В процессе приготовления мяса высокой степени жирности может возникать пламя. Для предотвращения такого эффекта обрежьте жир или снизьте температуру. Если пламя все-таки возникло, отодвиньте мясо в сторону и уменьшите жар. Оставьте крышку открытой. Подробные инструкции содержатся в книге *Your All Season Grill* от Napoleon.

## Инструкция по чистке



**ВНИМАНИЕ!** При обслуживании гриля всегда надевайте защитные перчатки и очки.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание получения ожогов технический осмотр гриля следует проводить только тогда, когда он остынет. Избегайте контакта с горячими поверхностями без защитных средств. Убедитесь, что горелки выключены. Чистку гриля проводите в таком месте, где чистящие вещества не нанесут вред окружающей среде. Не чистите части газового гриля чистящими средствами для духовки. Для чистки кулинарных решеток и других частей гриля не пользуйтесь посудомоечной машиной. Соусы для барбекю и соль могут быть коррозийными и привести к быстрому износу компонентов газового гриля, при отсутствии регулярной чистки.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нержавеющая сталь имеет тенденцию к окислению или выцветанию в присутствие хлоридов и сульфидов, в особенности в прибрежных районах с тёплой атмосферой и повышенной влажностью, а также рядом с бассейнами и джакузи. Эти пятна похожи на ржавчину, но их легко удалить, и, несложно предотвратить их появление. Для предотвращения и удаления пятен чистите все поверхности из нержавеющей стали каждые 3-4 недели, или согласно необходимости, пресной водой и / или чистящим средством для нержавеющей стали.

**Чугунные решетки:** Чугунные барбекю-решетки, входящие в комплектацию Вашего нового гриля, превосходно удерживают и распределяют тепло. Регулярное смазывание решеток обеспечит защитное покрытие, которое поможет избежать коррозии и увеличить антипригарные свойства решеток.

**Первоначальное использование:** Вручную помойте решетки с использованием мягкого средства для мытья посуды, чтобы удалить все вещества, оставшиеся в процессе производства (не используйте посудомоечную машину). Сполосните горячей водой и насухо вытрите мягкой тряпкой. Не оставляйте остатков влаги на чугуне.

**Смазывание:** При поощи сухой тряпки распределите растительный маргарин по всей поверхности решетки так, чтобы покрыть все отверстия и углы. Не используйте соленые жиры, такие как соленое масло или соленый маргарин. Предварительно разогрейте гриль в течение 15 минут, затем положите смазанную решетку на гриль. Поставьте ручки горелки в среднее положение при закрытой крышке. Оставьте решетки прогреваться на полчаса. Выключите горелки и отключите подачу газа. Решетки должны остыть. Эту процедуру следует повторять несколько раз в течение сезона, хотя ежедневное ее применение не обязательно (следуйте инструкциям по ежедневному уходу, приведенным ниже).



**Ежедневное использование:** Перед предварительным прогревом и очисткой при помощи щетки из медной проволоки, покройте всю поверхность решеток растительным маргарином. Разогрейте гриль и удалите загрязнения при помощи щетки из медной проволоки.

**Очистка внутренней части гриля:** Снимите барбекю-решетки. Используйте щетку со щетиной из медной проволоки для очистки внутренних поверхностей корпуса и крышки от грязи. Сметите весь мусор, образовавшийся внутри газового гриля, в съемный поддон для сбора жира.

**Поддон для сбора жира:** Накапливающийся жир может стать причиной возникновения пожара. Регулярно очищайте поддон для того, чтобы избежать накопления жира. Жир и лишний сок попадают в поддон, расположенный под газовым грилем и собираются в нем. Для очистки поддона, выньте его из гриля. Не используйте для очистки алюминиевую фольгу, песок или другие материалы, которые задерживают стекание жира. Поддон можно очищать при помощи лопатки-шпателя или скребка.

**Чистка поверхности гриля:** Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или стальной проволочную щётку для чистки керамических деталей или деталей из нержавеющей стали гриля Napoleon. Подобные методы уборки повреждают покрытие. Внешние поверхности гриля надлежит чистить тёплой мыльной водой, пока метал еще не окончательно остыл. Для чистки нержавеющих поверхностей пользуйтесь чистящим средством для нержавеющей стали или неабразивным чистящим средством. Всегда вытирайте поверхность по направлению зерен. Со временем детали из нержавеющей стали теряют окраску и приобретают золотой или коричневый оттенок. Потеря цвета не влияет на работоспособность гриля. Обращайтесь с деталями с керамической эмалью с особой осторожностью. Глазурованное декоративное покрытие, закреплённое горячей сушкой, напоминает стекло, и от удара может расколоться. При необходимости, Napoleon производит ремонт керамического покрытия.

## Рекомендации по техническому обслуживанию

Мы рекомендуем вызывать сертифицированных специалистов для тщательной проверки и ежегодного обслуживания.

Не допускайте наличия горючих материалов, бензина и других легко воспламеняющихся жидкостей и горючих испарений вблизи газового гриля. Не закрывайте доступ для потока вентиляции и воздуха для сжигания.

**ВНИМАНИЕ!** Во время проведения чистки гриля необходимо носить защитные перчатки и защитные очки.

**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением чистки обязательно выключение установки и отключения подачи газа. Во избежание получения ожогов техническое обслуживание надлежит проводить после того, как гриль полностью остыл. Проводите испытания на герметичность ежегодно, при каждой замене газового баллона или при наличие запаха газа.



**Горелка:** Горелка изготовлена из толстостенной нержавеющей стали 304, однако высокая температура и агрессивная среда могут вызвать появление ржавчины на ее поверхности. Ее можно удалить при помощи щетки с щетиной из медной проволоки.

**ВНИМАНИЕ!** Остерегайтесь пауков.

Пауков и насекомых может привлекать запах пропана и природного газа. Воздушная заслонка горелки оснащена экраном от насекомых, который снижает вероятность того, что насекомые строят гнезда внутри горелки, но в то же время это полностью проблему не решает. О наличии гнезда или паутины может свидетельствовать желтое или оранжевое пламя горелки или проскачивание пламени (вспышки) в заслонке под панелью с ручками горелок. Чтобы очистить внутреннюю часть горелки, ее необходимо снять с газового гриля: снимите винт, который крепит рассеиватель огня и горелку к основе. Винтов может быть несколько. Подвигайте горелку назад и вверх, чтобы её можно было снять.

**Очистка:** Используйте гибкий ершик для трубы Вентури для очистки внутренней части горелки. Стряхните частицы грязи с горелки в отверстие для подвода газа. Проверьте отверстия горелок и вентиляй на наличие загрязнений. Отверстия горелки могут быть закрыты частичками пищи или ржавчиной; используйте скрепку для бумаг, чтобы их прочистить. Отверстия проще чистить, если горелка снята с гриля, но это можно сделать и с установленной на гриле горелкой.

**ВНИМАНИЕ!** Будьте внимательны – не увеличивайте отверстия.

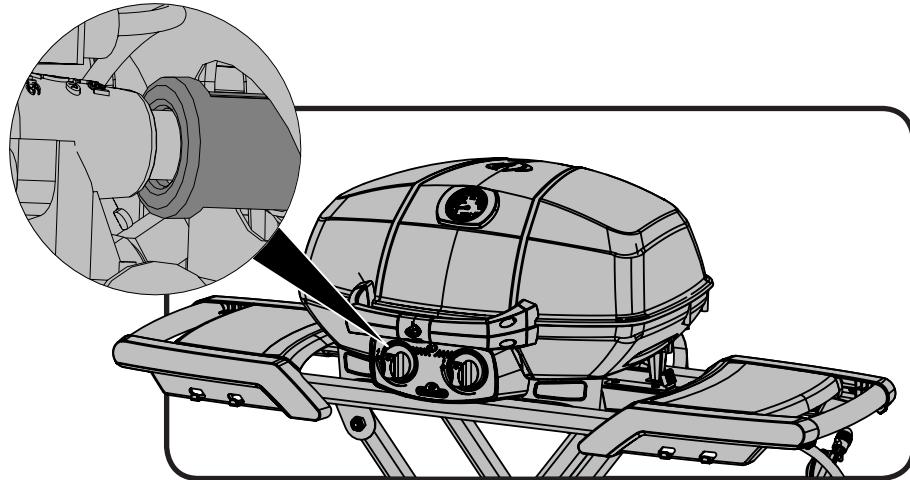
Убедитесь, что экран от насекомых чист, плотно натянут и свободен от пуха или другой грязи.

**Повторная установка:** Проведите ту же процедуру в обратном порядке, чтобы установить горелку.

Во время установки убедитесь, что вентиль входит в горелку. Снова установите рассеиватель огня и затяните винты для завершения установки.



**ВНИМАНИЕ!** При установке горелки после чистки обратите особое внимание на надлежащее положение клапана / сопла по отношению к горелке перед включением вашего газового гриля. Если вентиль расположен ненадлежащим образом (вне трубы горелки), существует опасность взрыва или пожара.



**ВНИМАНИЕ!** Шланг: Проверьте шланг на наличие деформации, образования трещин или порезов. В случае, если какие-либо из вышеперечисленных дефектов присутствуют не пользуйтесь газовым грилем. Обратитесь к представителям Napoleon или квалифицированным специалистам для замены деталей.

**Крышка из литого алюминия:** Ваш гриль оснащен крышкой из литого алюминия, которая не ржавеет и может быть легко отполирована. Внутренность крышки выполнена из термически необработанного алюминия. На ней могут присутствовать подтеки и следы смазки, это не дефект – это следы литейной формы, которая используется в процессе производства.

Периодически очищайте крышку теплой мыльной водой. Хотя термически необработанный алюминий не ржавеет, высокие температуры и погодные условия могут приводить к окислению алюминиевых поверхностей. Окисление проявляется в виде белых пятен на литом изделии. Чтобы отполировать эти зоны, сначала очистите их и отшлифуйте мелкой наждачной бумагой.

Протрите поверхность, чтобы удалить все остатки, и покрасьте жароупорной краской для гриля. Защитите прилегающие области от попадания краски. При устранении недостатков следуйте инструкциям изготовителя.



## Устранение неисправностей:

Проблема	Возможные причины	Решение
Низкое тепловыделение / низкое пламя	Заблокирована подача газа	Проверьте наличие паутин на горелке или выходном отверстии
	Неправильный предварительный прогрев	Предварительно прогрейте гриль с включенными на максимум горелками в течение 5 - 10 минут
	Замерзание баллона	При использовании в течение длительного времени или в случае, когда баллон заканчивается, или при низкой наружной температуре воздуха, баллонам весом 1 фунт не хватает площади поверхности, чтобы жидкий пропан превращался в газ. Установите новый газовый баллон весом 1 фунт
Чрезмерное пламя / неравномерный нагрев	Неправильный предварительный прогрев	Предварительно прогрейте гриль с двумя работающими главными горелками в течение 5-10 мин
	Чрезмерное скопление жира и золы в поддоне для золы/сбора жира	Регулярно очищайте поддон для золы/сбора жира. Не покрывайте поддон алюминиевой фольгой. Соблюдайте инструкции по чистке
Горелки горят желтым пламенем, присутствует запах газа	Возможно наличие паутины или другой грязи, или неправильное положение заслонки	Тщательно очистите горелку, сняв ее. Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию. Немного откройте заслонку в соответствии с инструкциями по настройке воздуха для горения. (этим должен заниматься квалифицированный газовщик)
Пропадание пламени, присутствует запах газа, возможно сопровождается трудностями при поджиге	Неправильная настройка заслонки	Слегка прикройте заслонку в соответствии с инструкциями по настройке воздуха для горения (этим должен заниматься квалифицированный газовщик)
Горелка не зажигается поджигателем, но загорается от спички	Отверстие для струи газа грязное или забилось	Очистите отверстие для струи газа при помощи щетки с мягкой щетиной
Кажется, что краска начинает отслаиваться с внутренней стороны колпака и крышки	Жир скапливается на внутренних поверхностях	Это не является дефектом. Внутренняя поверхность колпака и крышки выполнена из нержавеющей стали, поэтому не будет отслаиваться. Отслаиваться начинает затвердевший жир, при этом его высохшие частицы похожи на слезающую краску. Предотвратить это явление поможет регулярная чистка. см. инструкции по чистке.
Слишком маленькое пламя, когда горелка установлена на максимум. (грохочущий звук и трепещущее синее пламя на поверхности горелки)	Недостаток газа Пережимание шланга подачи газа Грязное или забитое отверстие Паутина и другое мусор в трубке Вентури	Проверьте уровень газа в баллоне с пропаном В случае необходимости поменяйте положение шланга Очистите отверстия горелки Очистите трубку Вентури



# ХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК КАК ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПОКУПКИ, ПОДТВЕРЖДАЮЩЕЕ ВАШЕ ГАРАНТИЙНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

## Заказ запасных деталей

### Гарантийная информация

МОДЕЛЬ: \_\_\_\_\_

ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ: \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: \_\_\_\_\_

### (Дайте информацию для упрощения процедуры обработки запроса)

Свяжитесь напрямую с дистрибутером в вашей стране (перечень дистрибутеров с контактами указан в руководстве пользователя поставляемом вместе с грилем) по вопросам гарантийных случаев и предоставлению запасных частей.

Перед тем как связываться с отделом работы с клиентами, проверьте сайт Napoleon (расположенный по адресу [www.napoleon.com](http://www.napoleon.com)) на предмет указаний по более интенсивной чистке, техническому обслуживанию, обнаружению и устранению неполадок и замены деталей.

Данные детали в отдел по работе с клиентами высылаются оплаченной посылкой со следующей информацией:

1. Модель и серийный номер установки.
2. Номер детали и её описание.
3. краткое описание неисправности (например, 'деталь сломалась' не является таковым)
4. Доказательство владения (фотокопия реквизитов).

В некоторых случаях представитель отдела работы с клиентами может попросить вернуть деталь на завод для проведения осмотра перед заменой детали.

Перед тем, как связываться с отделом работы с клиентами, пожалуйста, примите к сведению, что на следующие расходы не распространяется гарантия.

- Издержки по перевозке, фрахтовой комиссии или экспортным сборам.
- Оплата работ по демонтажу и установке.
- Оплата звонков в техническую поддержку.
- Потеря окраски деталей из нержавеющей стали.
- Неисправность детали, связанная с чисткой и уходом, или использованием ненадлежащих чистящих средств (посудомоечных машин).



**ОСТОРОЖНО!** Во время удаления упаковки и сборки рекомендуется носить защитные перчатки и защитные очки. Хотя во время производства для обеспечения быстрой и эффективной сборки гриля были приняты все меры для устранения острых граней, тем не менее, надлежит обращаться с деталями очень аккуратно во избежание травм.

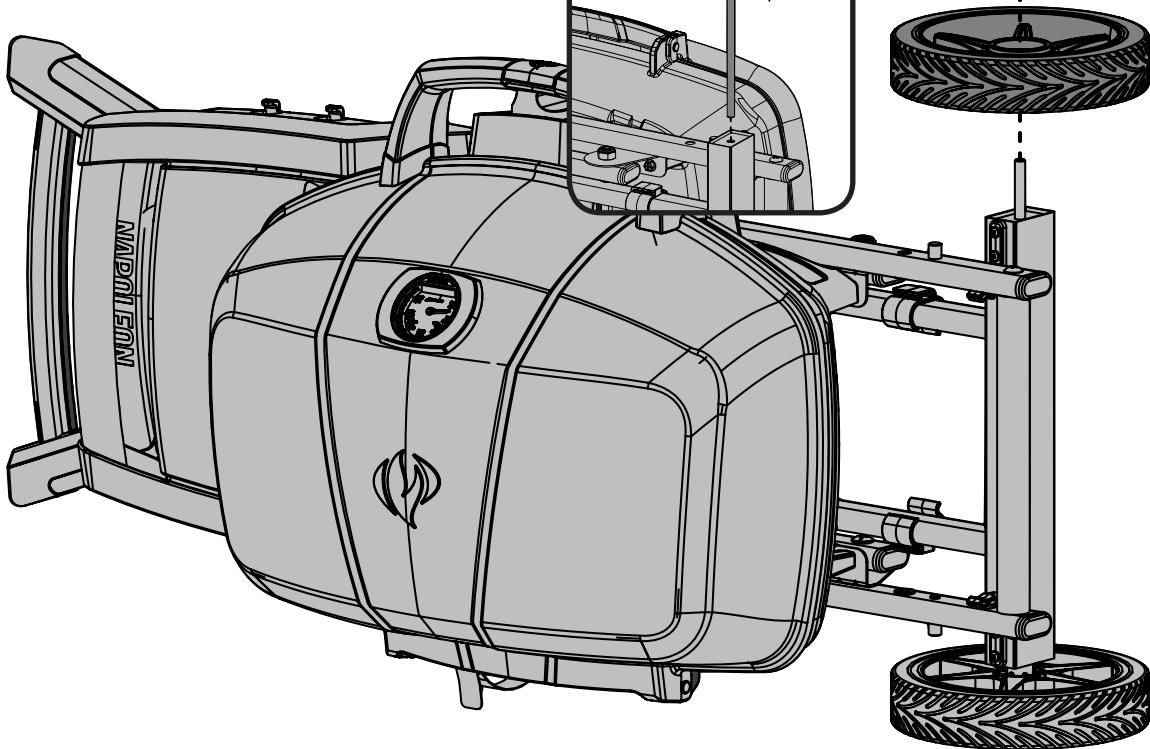
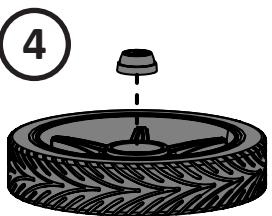
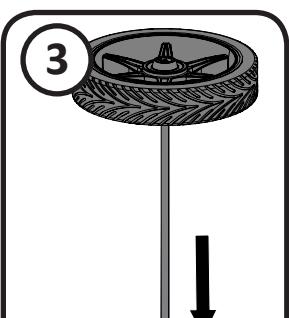
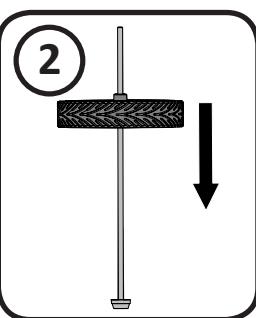
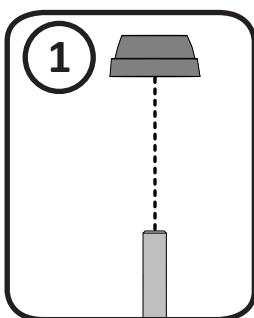


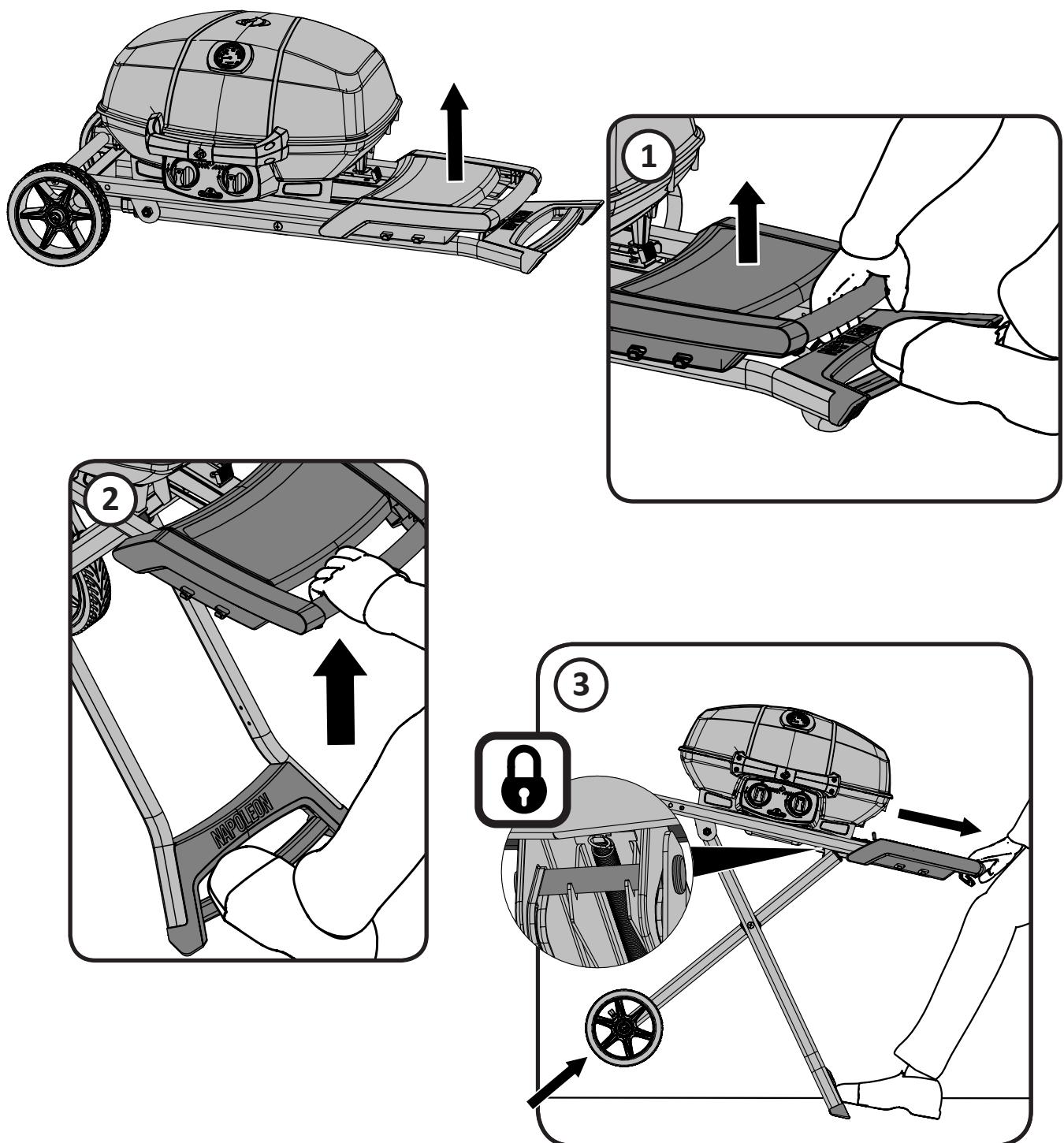


16



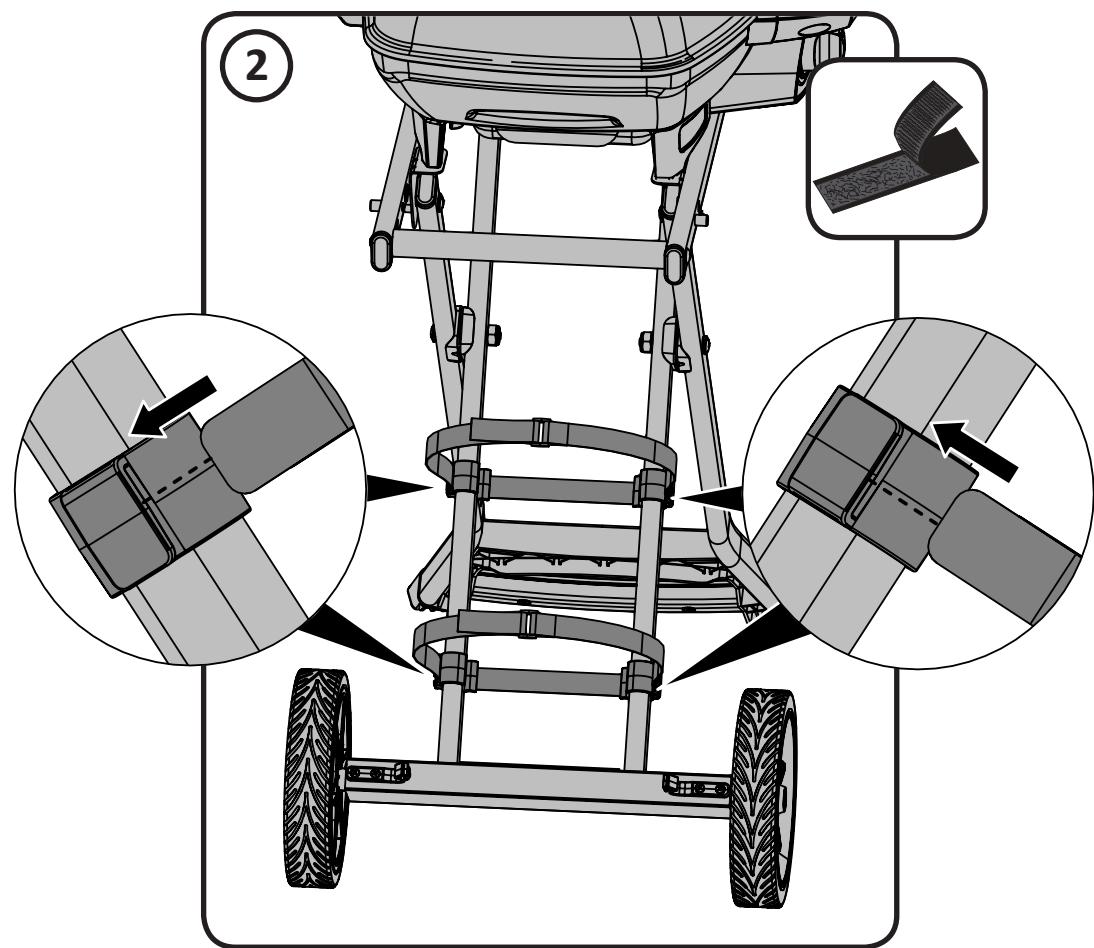
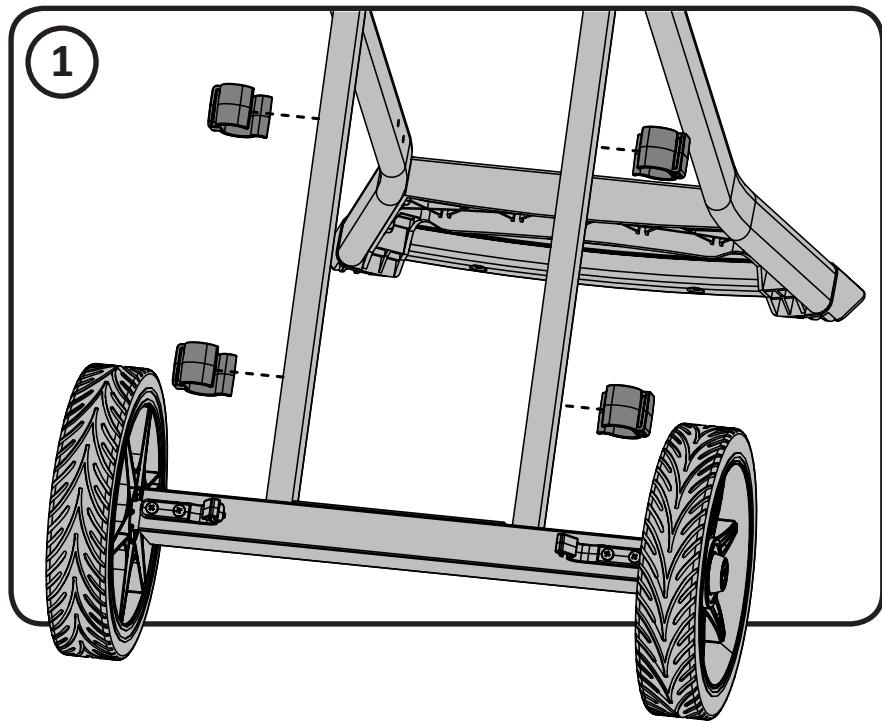
При необходимости ось крышки могут быть использованы с резиновым молотком.

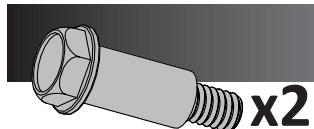
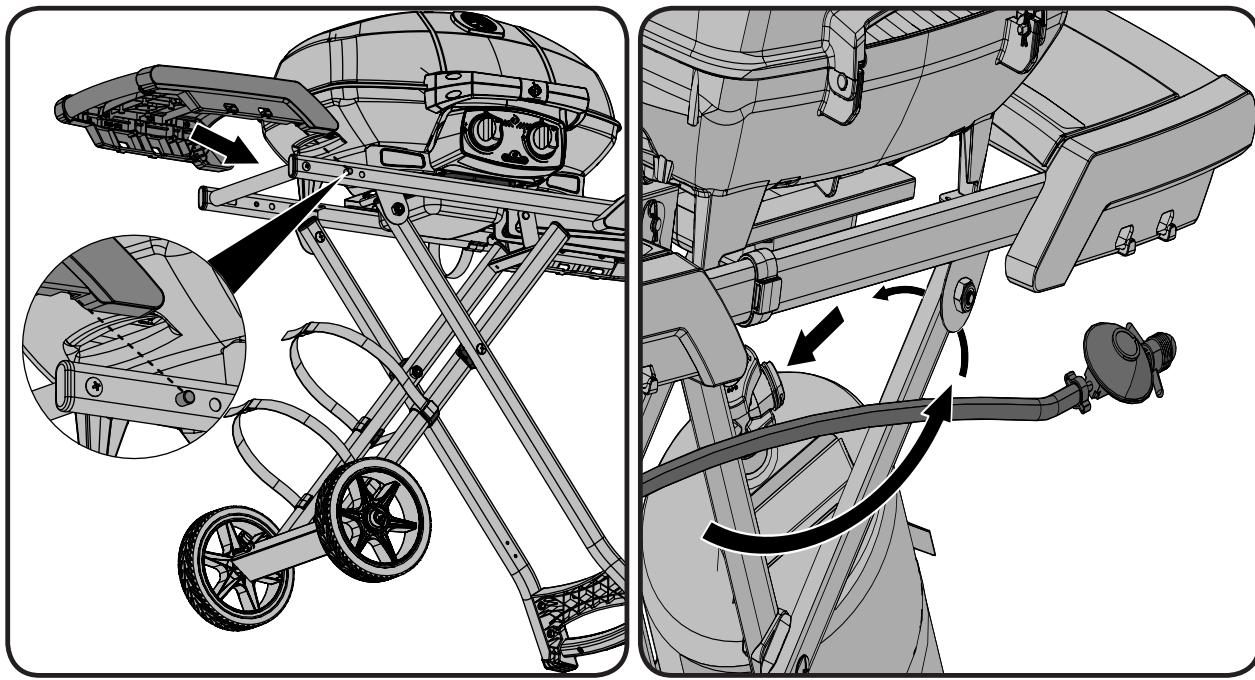




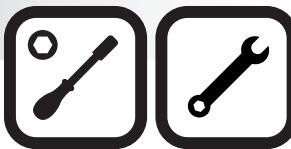


18

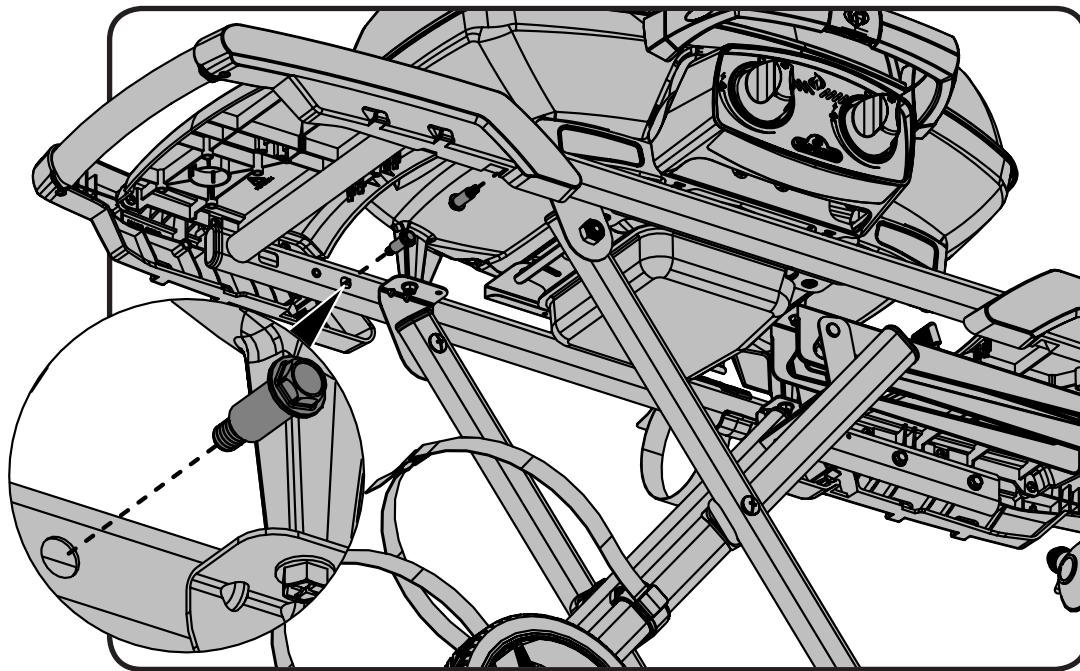


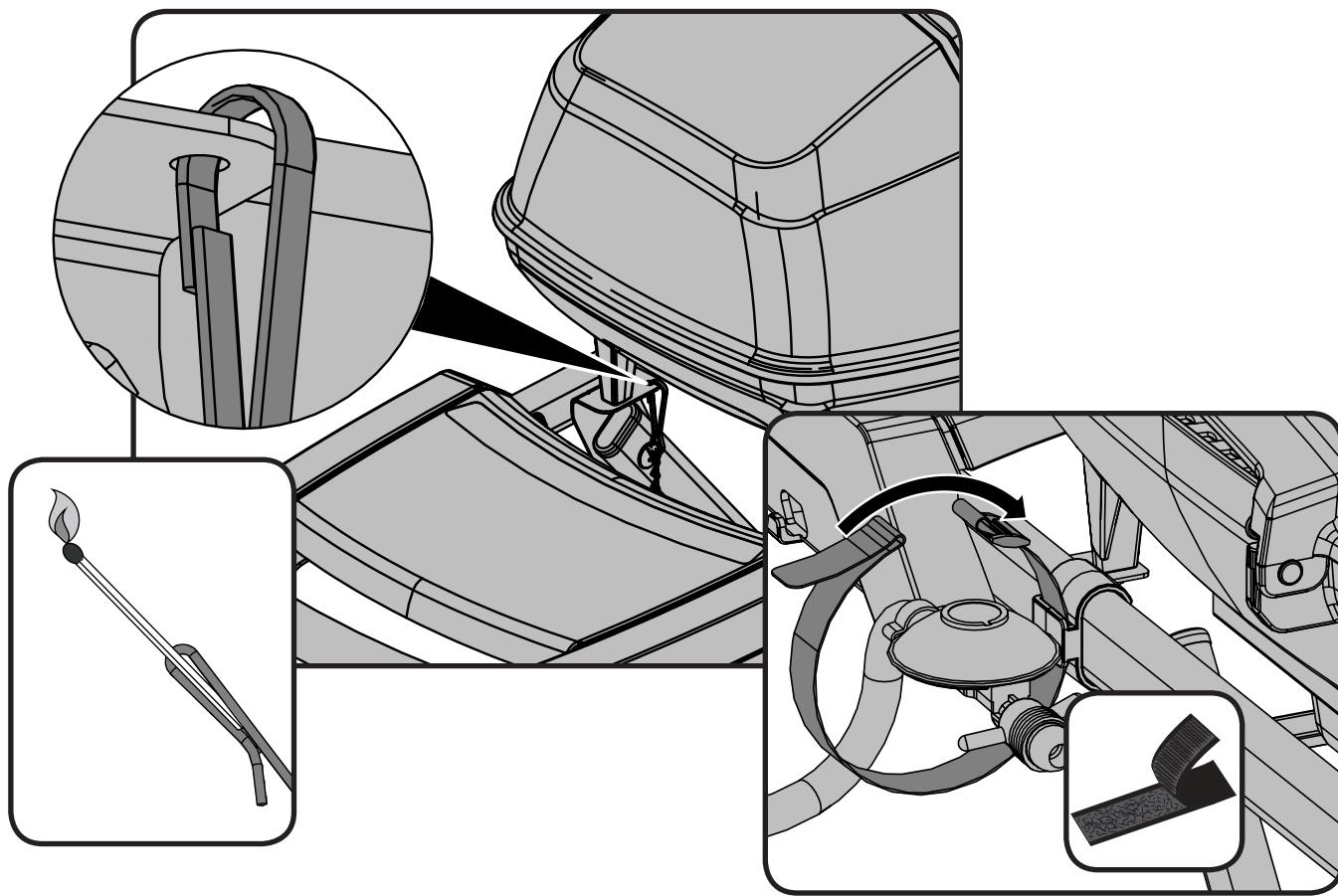


N570-0110 (1/4"-20)

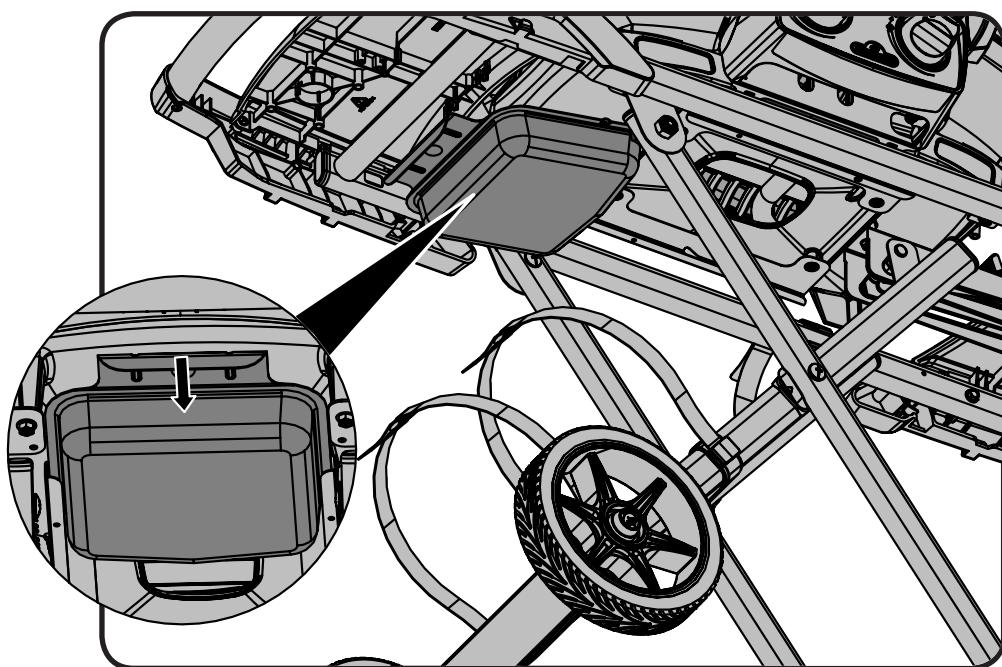


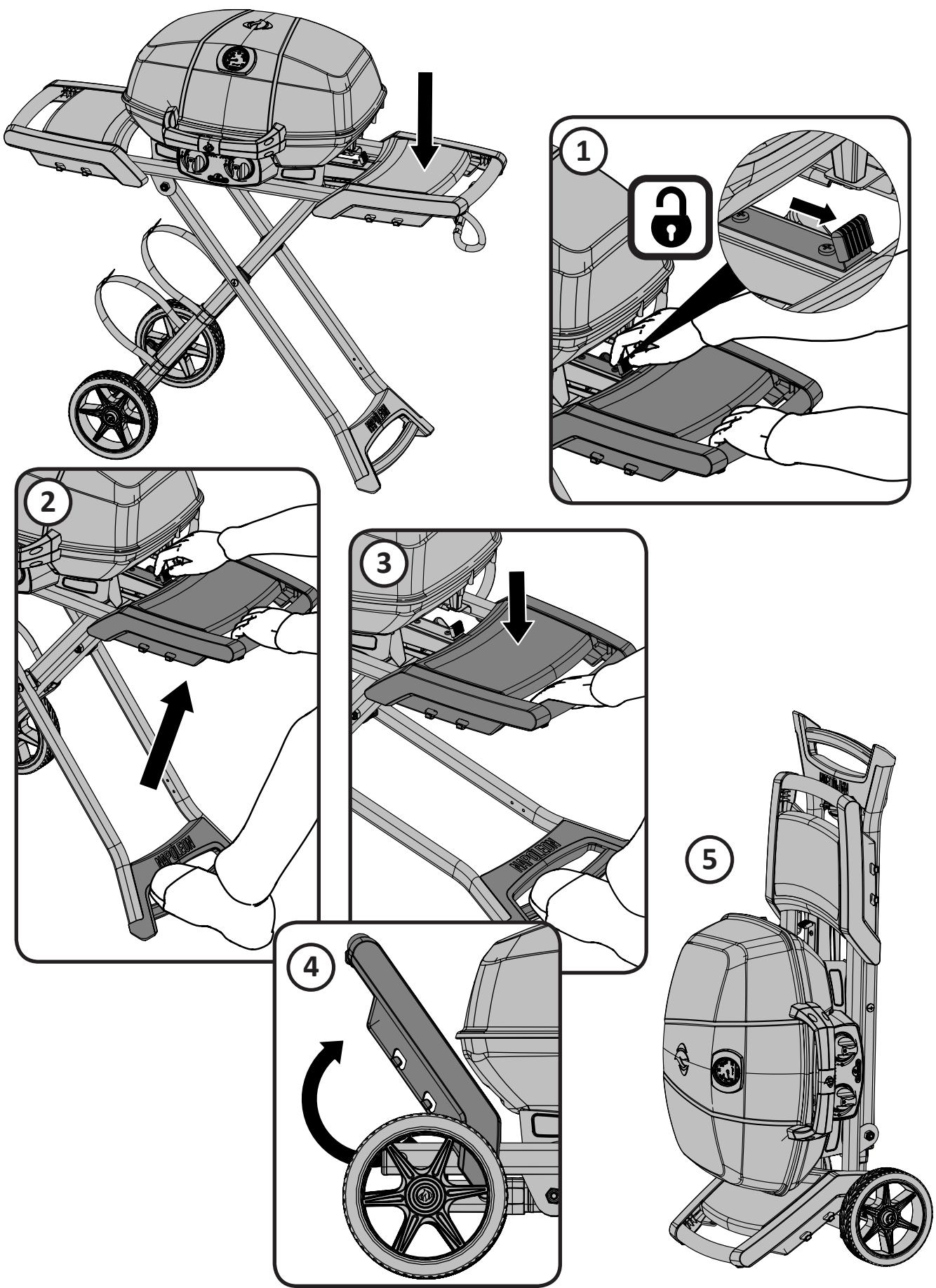
10mm





**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что поддон для сбора жира пустой и чистой перед транспортировкой гриля в вертикальном положении.







## Список деталей

Item	Part #	Description	PRO285X-BK	PRO285X-MK-PHM
1	N325-0085-SS1SG	handle cart / poignée de chariot	x	
	N325-0085-BK1FL	handle cart, mat black / poignée de chariot, noir mat		x
2	N120-0023	cap nylon / capuchon en nylon	x	x
3	Z570-0036	screw 1/4-20 x 7/8" / vis 1/4-20 x 7/8"	x	x
4	N325-0086-SS1SG	handle cart shelf / poignée de table	x	
	N325-0086-BK1FL	handle cart shelf, mat black / poignée de table		x
5	N120-0022	cap shelf / embout en de le table	x	x
6	N120-0021	cap shelf / embout en de le table	x	x
7	N570-0013	screw #8 x 5/8" / vis #8 x 5/8"	x	x
8	N590-0237	shelf left / rig t / table latérale, gauche / droite	x	x
9	N570-0076	screw #8 x 1/2" / vis #8 x 1/2"	x	x
10	N570-0111	screw #14 x 1 1/4" / vis #14 x 1 1/4"	x	x
11	N010-0804-SS1SG	cart front beam / avant barre de traverse	x	
	N010-0804-BK1FL	cart front beam, mat black / avant barre de traverse, noir mat		x
	N160-0017	clip rear burner tube / clip de retenue	x	x
12	N010-0805-SS1SG	cart rear beam / arrière barre de traverse	x	
	N010-0805-BK1FL	cart rear beam, mat black / arrière barre de traverse, noir mat		x
13	N525-0047-BK1SG	rail sliding track / piste	x	x
14	N530-0055	regulator / régulateur	x	x
15	Z080-0032-BK1HT	bracket regulator mount / support régulateur	x	x
16	N570-0086	screw #14 x 1/2" / vis #14 x 1/2"	x	x
17	N135-0045-BK1HT	base / base	x	x
18	N570-0104	screw 10-24 x 3/8" / vis #14 x 1/2"	x	x
19	N475-0319	control panel / panneau de contrôle	x	x
20	N010-0773	manifold / ensemble du collecteur	x	x
21	N570-0078	screw M4 x 8mm / vis M4 x 8mm	x	x
22	N585-0089-BK1HT	heat shield control panel / pare-chaleur panneau de contrôle	x	x
23	N380-0020-RD	control knob / bouton de contrôle	x	
	N380-0042-BK	control knob, black / bouton de contrôle, noir		x
24	N200-0109-BK1HT	cover right leg / couvercle droit pa	x	x
25	N200-0108-BK1HT	cover left leg / couvercle gauche pa	x	x
26	N710-0079	drip pan / tiroir d'égouttement	x	x
27	N010-0821	bracket drip pan left / support tiroir d'égouttement gauche	x	x
28	N010-0822	bracket drip pan right / support tiroir d'égouttement droit	x	x
29	N570-0073	screw 1/4-20 x 3/8" / vis 1/4-20 x 3/8"	x	x
30	Z570-0033	screw 10-24 x 12mm / vis 10-24 x 12mm	x	x
31	N100-0047	burner right / brûleur droit	x	x
32	N100-0046	burner left / brûleur gauche	x	x
33	N655-0158	support handle left / support de la poignée gauche	x	
	N655-0158-BK1HT	support handle left, black / support de la poignée gauche, noir		x
34	N655-0159	support handle right / support de la poignée du base droit	x	
	N655-0159-BK1HT	support handle right, black / support de la poignée du base droit, noir		x
35	Z570-0029	screw 10-24 x 35mm / vis 10-24 x 35mm	x	x
36	N325-0082	handle top/bottom / poignée supérieur/inférieur	x	x
37	N485-0023	clevis pin 8mm x 50mm / clavette en U 8mm x 50mm	x	x
38	N485-0021	cooker pin / clavette d'arrêt	x	x



## Список деталей

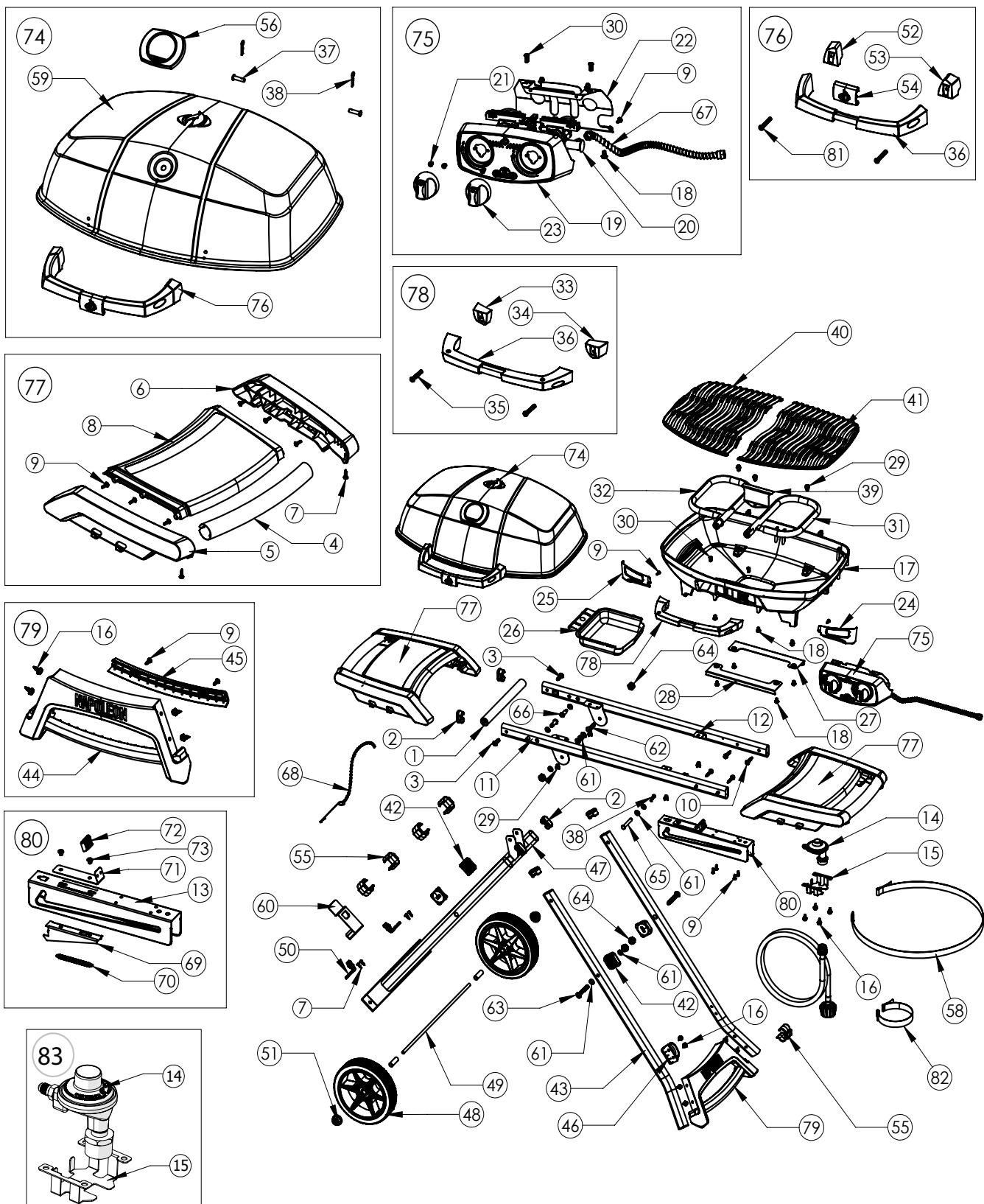
Item	Part #	Description	PRO285X-BK	PRO285X-MK-PHM
39	N080-0302	cross light bracket / support pour l'allumage croisé du brûleur	x	x
40	N305-0087-BK2FL	cooking grid left / grille de cuisson gauche	x	x
41	N305-0088-BK2FL	cooking grid right / grille de cuisson droit	x	x
42	N735-0018	washer leg pivot / rondelle pied pivoter	x	x
43	N720-0067-SS1SG	tube cart side / pied gauche	x	
	N720-0067-BK1FL	tube cart side, mat black / pied noir mat		x
44	N272-0001	foot scissor cart / pied de pince	x	x
45	N325-0084	handle scissor cart foot / poignée pied de pince	x	x
46	N200-0107	dust cover regulator / couvercle régulateur	x	x
47	N010-0806-SS1SG	cart wheel side / pied avec roue	x	
	N010-0806-BK1FL	cart wheel side, black / pied avec roue, noir		x
48	Z745-0001	wheel 8" / roue 8"	x	
	Z745-0001-BK	wheel 8", black / roue 8", noir		x
49	N015-0009	axle / essieu	x	x
50	N160-0026	clip tubing / clip de retenue	x	x
51	N450-0043	nut axle cap / essieu	x	x
52	N655-0200	support handle left / support de la poignée gauche	x	
	N655-0200-BK1HT	support handle left, black / support de la poignée gauche, noir		x
53	N655-0201	support handle right / support de la poignée du base droit	x	
	N655-0201-BK1HT	support handle right, black / support de la poignée du base droit, noir		x
54	N390-0003	latch handle / loquet	x	x
55	N160-0037	tank bracket / support	x	x
56	N685-0017	temperature gauge / jauge de température	x	
	N685-0017-BK	temperature gauge, black / jauge de température, noir		x
57	N345-0024	regulator / régulateur	x	x
58	N640-0004	strap propane tank / réservoir de propane sangle	x	x
59	N135-0048-BK1HG	lid black / couvercle noir	x	
	N135-0048-BK1HL	lid mat black / couvercle noir mat		x
60	N080-0414-SS1SG	tank bracket / support	x	
	N080-0414-BK1FL	tank bracket, mat black / support, noir mat		x
61	N735-0019	washer, 8mm / rondelle, 8mm	x	x
62	N570-0108	screw M8 x 35mm / vis M8 x 35mm	x	x
63	N570-0109	screw M8 x 60mm / vis M8 x 60mm	x	x
64	Z450-0015	nut M8 / écrou M8	x	x
65	N485-0022	clevis pin 8mm x 50mm / clavette en U 8mm x 50mm	x	x
66	N570-0110	screw shoulder / vis épaule	x	x
67	N720-0060	flex connector manifold / connecteur flexible du collecteur	x	x
68	N555-0097	lighting rod / tige d'allumage	x	x
69	N390-0004-BK1SG	latch slide / loquet barre	x	x
70	N630-0006	spring /spring	x	x
71	N390-0005-SS1SG	latch handle / loquet poignée	x	
	N390-0005-BK1FL	latch handle, mat black / loquet poignée, noir mat		x
72	N500-0042B	rubber handle / poignée	x	x
73	Z570-0023	screw 10-24 x 6mm / vis 10-24 x 6mm	x	x
74	N010-0942-BK	assembly lid black / ensemble couvercle noir	x	
	N010-0942-MK	assembly lid mat black / ensemble couvercle noir mat		x
75	N475-0319-SER	assembly control panel / ensemble panneau de contrôle	x	



## Список деталей

Item	Part #	Description	PRO285X-BK	PRO285X-MK-PHM
	N010-1461-SER	assembly control panel, black / ensemble panneau de contrôle, noir		x
76	N010-0943	assembly handle top / ensemble poignée supérieur	x	
	N010-1463-MK-SER	assembly handle top, mat black / ensemble poignée supérieur, noir mat		x
77	N010-0820-SER	assembly side shelf / ensemble table latérale	x	
	N010-0820-MK-SER	assembly side shelf, mat black / ensemble table latérale, noir mat		x
78	N325-0082B-SER	assembly handle bottom / ensemble poignée inférieur	x	
	N010-1464-MK-SER	assembly handle bottom, mat black / ensemble poignée inférieur, noir mat		x
79	N325-0084-SER	assembly handle scissor cart foot / ensemble poignée pied patt	x	x
80	N525-0047-BK1SG-SER	assembly rail sliding track / ensemble piste	x	
	N010-1465-SER	assembly rail sliding track, black latch / ensemble piste, loquet noir		x
81	Z570-0037	screw 1/4-20 / vis 1/4-20	x	x
82	N640-0003	strap propane tank / réservoir de propane sangle	x	x
83	N530-0055-SER	bracket, regulator / support régulateur	x	x
	71286	warming rack / grille-rechaud	ac	x
	56080	griddle / plaque de cuisson	ac	ac
	61288	cover / housse	ac	ac
	62006	grease trays foil (5 pieces) / ensemble de 5 récipients à graisse foil	ac	ac

x - Standard      ac - Accessory  
x - La Norme      ac - Accessoire





26

## ***Notes***



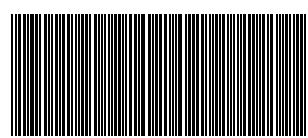


## Notes





Napoleon products are protected  
by one or more U.S. and Canadian  
and/or foreign patents or patents  
pending.



N415-0437CE-RU

